

Gennaio / January

# 2019

Listino Prezzi / Price List  
Rev. 001A






IVA esclusa / VAT excluded





**mc<sup>2</sup>X**  
Anti-roll Gyro Stabilizers



**Quick<sup>®</sup>**  
Nautical Equipment



Modelli Models	Codice articolo Item code	Descrizione Description	Coppia uscita Output torque	Prezzo Price
 MC²X 5k	FQMC2X05K000A00	MC2X 5k ANTI-ROLL GYRO STABILIZER	5560 N-m	€ 17.300,00
 MC²X 7k	FQMC2X07K000A00	MC2X 7k ANTI-ROLL GYRO STABILIZER	6678 N-m	€ 18.500,00
 MC²X 13k	FQMC2X13K000A00	MC2X 13k ANTI-ROLL GYRO STABILIZER	12850 N-m	€ 24.300,00
 MC²X 16k	FQMC2X16K000A00	MC2X 16k ANTI-ROLL GYRO STABILIZER	16350 N-m	€ 29.200,00
 MC²X 19k	FQMC2X19K000A00	MC2X 19k ANTI-ROLL GYRO STABILIZER	18700 N-m	€ 39.100,00

Modelli Models	Codice articolo Item code	Descrizione Description	Coppia uscita Output torque	Prezzo Price
 MC²X 25k	FQMC2X25K000A00	MC2X 25k ANTI-ROLL GYRO STABILIZER	25464 N-m	€ 58.200,00
 MC²X 30k	FQMC2X30K000A00	MC2X 30k ANTI-ROLL GYRO STABILIZER	30333 N-m	€ 65.300,00
 MC²X 40k	FQMC2X40K000A00	MC2X 40k ANTI-ROLL GYRO STABILIZER	40324 N-m	€ 92.300,00
 MC²X 56k	FQMC2X56K000A00	MC2X 56k ANTI-ROLL GYRO STABILIZER	55882 N-m	€ 104.000,00
Modelli 110V 110V Models	Codice articolo Item code	Descrizione Description	Coppia uscita Output torque	Prezzo Price
MC²X 13k LV	FQMC2X13KLV0A00	MC2X 13K LV ANTI-ROLL GYRO STABILIZER	12850 N-m	€ 24.800,00
MC²X 16k LV	FQMC2X16KLV0A00	MC2X 16K LV ANTI-ROLL GYRO STABILIZER	16350 N-m	€ 29.700,00
MC²X 19k LV	FQMC2X19KLV0A00	MC2X 19K LV ANTI-ROLL GYRO STABILIZER	18700 N-m	€ 39.600,00

Modelli Models	Codice articolo Item code	Descrizione Description	Prezzo Price
 <p>RC MC<sup>2</sup>X-4</p>	FQRMC2X4660A00	<p>RC REMOTE CONTROL MC2X 4" TOUCH IP66</p> <p>Fornito di:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cavo dati (lung. 1 m) • Cavo alimentazione (lung. 1 m)</li> <li>• Connettore M12 con terminatore CAN</li> <li>• J3 RC prolunga CAN M/M 12M</li> <li>• Connettore cavo CAN T 5P F/F/F</li> </ul> <p>Equipped with:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Data cable (length 1 m) • Power supply cable (length 1 m)</li> <li>• M12 Connector with CAN terminator</li> <li>• CAN M/M 12M extension cable J3 RC</li> <li>• CAN T 5P F/F/F connector cable</li> </ul>	€ 915,00
 <p>RC MC<sup>2</sup>X-5</p>	FQRMC2X5690A00	<p>RC REMOTE CONTROL MC2X 5" TOUCH IP66</p> <p>Fornito di:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cavo dati (lung. 1 m) • Cavo alimentazione (lung. 1 m)</li> <li>• Connettore M12 con terminatore CAN</li> <li>• J3 RC prolunga CAN M/M 12M</li> <li>• Connettore cavo CAN T 5P F/F/F</li> </ul> <p>Equipped with:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Data cable (length 1 m) • Power supply cable (length 1 m)</li> <li>• M12 Connector with CAN terminator</li> <li>• CAN M/M 12M extension cable J3 RC</li> <li>• CAN T 5P F/F/F connector cable</li> </ul>	€ 1.285,00
J3 EX 0,5M	FQEXCMMRC005A00	J3 RC PROLUNGA CAN M/M 0,5M J3 RC EXTENSION CABLE CAN M/M 0,5M	€ 31,00
J3 EX 1,5M	FQEXCMMRC015A00	J3 RC PROLUNGA CAN M/M 1,5M J3 RC EXTENSION CABLE CAN M/M 1,5M	€ 45,00
J3 EX 3M	FQEXCMMRC030A00	J3 RC PROLUNGA CAN M/M 3M J3 RC EXTENSION CABLE CAN M/M 3M	€ 45,00
J3 EX 6M	FQEXCMMRC060A00	J3 RC PROLUNGA CAN M/M 6M J3 RC EXTENSION CABLE CAN M/M 6M	€ 60,00
J3 EX 12M	FQEXCMMRC120A00	J3 RC PROLUNGA CAN M/M 12M J3 RC EXTENSION CABLE CAN M/M 12M	€ 85,00
J3 EX 18M	FQEXCMMRC180A00	J3 RC PROLUNGA CAN M/M 18M J3 RC EXTENSION CABLE CAN M/M 18M	€ 125,00
CN 5P FF	FQCNCFF0RC00A00	CONNETTORE CAVO CAN 5P F/F CONNECTOR CABLE CAN 5P F/F	€ 35,00
CN T 5P FFF	FQCNCFFFR00A00	CONNETTORE CAVO CAN T 5P F/F/F CONNECTOR CABLE CAN T 5P F/F/F	€ 50,00

Driver Drivers	Codice articolo Item code	Descrizione Description	Prezzo Price
	FVSMCDRV0005A00	&OSP DRIVER AC DYNAMIC CONTROL MC2X 5K	5.500,00
	FVSMCDRV0007A00	&OSP DRIVER AC DYNAMIC CONTROL MC2X 7K	5.500,00
	FVSMCDRV0013A00	&OSP DRIVER AC DYNAMIC CONTROL MC2X 13K	6.100,00
	FVSMCDRV0016A00	&OSP DRIVER AC DYNAMIC CONTROL MC2X 16K	6.100,00
	FVSMCDRV0019A00	OSP DRIVER AC DYNAMIC CONTROL MC2X 19K	6.100,00
	FVSMCDRV0025A00	OSP DRIVER AC DYNAMIC CONTROL MC2X 25K	6.860,00
	FVSMCDRV0030A00	&OSP DRIVER AC DYNAMIC CONTROL MC2X 30K	6.860,00
	FVSMCDRV0040A00	&OSP DRIVER AC DYNAMIC CONTROL MC2X 40K	6.860,00
	FVSMCDRV0056A00	&OSP DRIVER AC DYNAMIC CONTROL MC2X 56K	7.000,00
	FVSMCDRVLV05A00	&OSP DRIVER AC DYNAMIC CONTR MC2X 5K LV	6.000,00
	FVSMCDRVLV07A00	&OSP DRIVER AC DYNAMIC CONTR MC2X 7K LV	6.000,00
	FVSMCDRVLV13A00	&OSP DRIVER AC DYNAMIC CONTR MC2X 13K LV	6.600,00
	FVSMCDRVLV16A00	&OSP DRIVER AC DYNAMIC CONTR MC2X 16K LV	6.600,00
	FVSMCDRVLV19A00	&OSP DRIVER AC DYNAMIC CONTR MC2X 19K LV	6.600,00
Pistoni Pistons	Codice articolo Item code	Descrizione Description	Prezzo Price
	FVSMC2XPST07A00	OSP MC2X PISTONS 5-7K	880,00
	FVSMC2XPST19A00	OSP MC2X PISTONS 13-16-19K	880,00
	FVSMC2XPST30A00	OSP MC2X PISTONS 25-30K	900,00
	FVSMC2XPST56A00	OSP MC2X PISTONS 40-56K	2.050,00
Accumulatori Accumulators	Codice articolo Item code	Descrizione Description	Prezzo Price
	FVSMC2XACC07A00	OSP MC2X ACCUMULATORS 5-7K	350,00
	FVSMC2XACC19A00	OSP MC2X ACCUMULATORS 13-16-19K	390,00
	FVSMC2XACC30A00	OSP MC2X ACCUMULATORS 25-30K	410,00
	FVSMC2XACC56A00	OSP MC2X ACCUMULATORS 40-56K	740,00
Valvole Valves	Codice articolo Item code	Descrizione Description	Prezzo Price
	FVSMC2XVAL07A00	OSP MC2X PROP VALVES 5-7K	3.465,00
	FVSMC2XVAL19A00	OSP MC2X PROP VALVES 13-16-19K	3.465,00
	FVSMC2XVAL30A00	OSP MC2X PROP VALVES 25-30K	3.650,00
	FVSMC2XVAL56A00	OSP MC2X PROP VALVES 40-56K	3.650,00

<b>Tubi oleodinamici Oleodynamic pipes</b>	<b>Codice articolo Item code</b>	<b>Descrizione Description</b>	<b>Prezzo Price</b>
	FVSMC2XOPP07A00	OSP MC2X OLEODYNAMIC PIPES 5-7K	85,00
	FVSMC2XOPP19A00	OSP MC2X OLEODYNAMIC PIPES 13-16-19K	85,00
	FVSMC2XOPP30A00	OSP MC2X OLEODYNAMIC PIPES 25-30K	115,00
	FVSMC2XOPP56A00	OSP MC2X OLEODYNAMIC PIPES 40-56K	175,00
<b>Raccordi oleodinamici Oleodynamic fittings</b>	<b>Codice articolo Item code</b>	<b>Descrizione Description</b>	<b>Prezzo Price</b>
	FVSMC2XFTT07A00	OSP MC2X OLEO FITTINGS 5-7K	120,00
	FVSMC2XFTT19A00	OSP MC2X OLEO FITTINGS 13-16-19K	120,00
	FVSMC2XFTT30A00	OSP MC2X OLEO FITTINGS 25-30K	125,00
	FVSMC2XFTT56A00	OSP MC2X OLEO FITTINGS 40-56K	130,00
<b>Sensori Sensors</b>	<b>Codice articolo Item code</b>	<b>Descrizione Description</b>	<b>Prezzo Price</b>
	FVSMC2XPSC07A00	OSP MC2X PRECES SENSOR COMP 5-7K	330,00
	FVSMC2XPSC19A00	OSP MC2X PRECES SENSOR COMP 13-16-19K	330,00
	FVSMC2XPSC30A00	OSP MC2X PRECES SENSOR COMP 25-30K	330,00
	FVSMC2XPSC56A00	OSP MC2X PRECES SENSOR COMP 40-56K	330,00
	FVSMC2XVCU00A00	OSP MC2X VALVES CONTROL UNIT	#N/D
	FVSMC2XRPS07A00	OSP MC2X RPM SENSOR 5-7K	210,00
	FVSMC2XRPS19A00	OSP MC2X RPM SENSOR 13-16-19K	210,00
	FVSMC2XRPS30A00	OSP MC2X RPM SENSOR 25-30K	310,00
	FVSMC2XRPS56A00	OSP MC2X RPM SENSOR 40-56K	340,00
	FVSMC2XSRB56A00	OSP MC2X SENSOR BELT 40-56K	25,00
<b>Cuscinetti Bearing</b>	<b>Codice articolo Item code</b>	<b>Descrizione Description</b>	<b>Prezzo Price</b>
	FVSMC2XFWB07A00	OSP MC2X FLYWHEEL BEARINGS 5-7K	1.240,00
	FVSMC2XFWB19A00	OSP MC2X FLYWHEEL BEARINGS 13-16-19K	1.470,00
	FVSMC2XFWB30A00	OSP MC2X FLYWHEEL BEARINGS 25-30K	3.650,00
	FVSMC2XFWB56A00	OSP MC2X FLYWHEEL BEARINGS 40-56K	5.650,00

Involucri Cover	Codice articolo Item code	Descrizione Description	Prezzo Price
	FVSMC2XLC007A00	OSP MC2X LATERAL COVERS 5-7K	670,00
	FVSMC2XLC019A00	OSP MC2X LATERAL COVERS 13-16-19K	965,00
	FVSMC2XLC030A00	OSP MC2X LATERAL COVERS 25-30K	1.060,00
	FVSMC2XLC056A00	OSP MC2X LATERAL COVERS 40-56K	1.200,00
	FVSMC2XUC007A00	OSP MC2X UPPER COVER 5-7K	630,00
	FVSMC2XUC019A00	OSP MC2X UPPER COVER 13-16-19K	820,00
	FVSMC2XUC030A00	OSP MC2X UPPER COVER 25-30K	730,00
	FVSMC2XUC056A00	OSP MC2X UPPER COVER 40-56K	950,00
	FVSMC2XCRC45A00	OSP MC2X COVER RC 4" & 5"	60,00
<b>Antivibranti in gomma Silent block</b>			
	FVSMC2XSB007A00	OSP MC2X SILENT BLOCKS 5-7K	370,00
	FVSMC2XSB019A00	OSP MC2X SILENT BLOCKS 13-16-19K	520,00
	FVSMC2XSB030A00	OSP MC2X SILENT BLOCKS 25-30K	780,00
	FVSMC2XSB056A00	OSP MC2X SILENT BLOCKS 40-56K	1.530,00
<b>Generici Generic</b>			
	FVSMC2XFWG00A00	OSP MC2X FLYWHEEL GREAS	80,00
	FVSMC2XFRG00A00	OSP MC2X FRAME GREAS	600,00
	FVSMC2XGP000A00	OSP MC2X GREAS PUMP	200,00
	FVSMC2XPK000A00	OSP MC2X OIL PUMP KIT	2.700,00





## GARANZIA OFFERTA DA QUICK® SPA PER GLI STABILIZZATORI GIROSCOPICI MC<sup>2</sup>

Gli stabilizzatori giroscopici MC<sup>2</sup>X venduti da Quick® S.p.A. sono garantiti per un periodo di 2 (due) anni, dalla data di acquisto del prodotto o 2000 ore di operatività. La garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione.

Per acquisire i diritti di garanzia è indispensabile trasmettere a Quick® S.p.A. i seguenti documenti:

- un documento attestante l'acquisto del prodotto (fattura riportante la descrizione dell'articolo);
- il numero di matricola (riportato sull'etichetta posta sia sull'articolo che sul manuale).

Titolare del diritto di garanzia è l'acquirente o l'utilizzatore del prodotto.

### CONDIZIONI DI GARANZIA

#### 1. La garanzia concessa è valida esclusivamente a condizione che:

- i prodotti vengano usati in conformità alle specifiche predisposte, relative al prodotto e all'impiego;
- i prodotti vengano installati e messi in funzione a regola d'arte (in conformità alle istruzioni per il montaggio allegate al prodotto).

#### 2. La garanzia decade automaticamente nel caso di:

- prodotti utilizzati in ambienti con temperature superiori a 60°C (140°F);
- prodotti esposti a carichi meccanici non conformi alla destinazione dello stesso;
- prodotti lubrificati con grasso diverso da quello raccomandato sul manuale d'uso;
- installazione non conforme o effettuata da tecnici non autorizzati;
- messa in servizio del prodotto non in conformità agli standard Quick®;
- mancata manutenzione preventiva o non eseguita secondo le istruzioni riportate nel manuale d'uso;
- prodotto danneggiato per utilizzo improprio.

#### 3. Questa garanzia non copre la normale usura o corrosione superficiale.

#### 4. La garanzia non è riconosciuta per:

- prodotti danneggiati per negligenza;
- installazione non corretta;
- prodotti danneggiati per errato collegamento;
- prodotti non installati a regola d'arte o installati da personale non qualificato;
- danni causati da impieghi differenti da quelli prescritti da Quick® S.p.A.;
- difetti riscontrati sul prodotto riconducibili a danni causati in fase di trasporto;
- manutenzioni effettuate da personale non autorizzato da Quick® S.p.A.;
- smontaggio anche parziale dei componenti;
- utilizzo di pezzi di ricambio non originali;
- parti soggette ad usura;
- eventuali servizi necessari come la rimessa in funzione, up-date del software ecc.;
- alterazione e alla cancellazione o asportazione del numero di matricola.

#### 5. La garanzia non prevede l'integrale sostituzione dell'articolo. Si riferisce esclusivamente alla sostituzione dei pezzi difettosi ed alla relativa manodopera.

Quick® S.p.A. non è responsabile di danni diretti, di danni speciali, di danni incidentali o danni indiretti derivanti da qualsiasi difetto di cui alla garanzia o qualsiasi altra fonte, compresi il mancato profitto, il mancato utilizzo, ed eventuali danni o sostituzioni di beni strumentali e di beni di proprietà.

#### 6. La garanzia non comprende le spese di imballo, trasporto e le eventuali spese di trasferta per eventuali interventi richiesti presso la sede del cliente.

È a carico dell'acquirente ogni spesa relativa alla rimozione e alla re-installazione del prodotto o eventuale smaltimento dello stesso. Il cliente non potrà pretendere alcun rimborso per le spese accessorie sostenute (dispositivi di sollevamento, impalcature...) o per il fermo dell'imbarcazione. L'intervento in garanzia non dà luogo a prolungamenti/rinnovi della stessa. Le parti difettose sostituite in garanzia rimangono di proprietà di Quick® S.p.A.

La garanzia è riconosciuta in qualunque paese di vendita del prodotto, all'interno e all'esterno dell'Unione Europea, secondo le specifiche leggi vigenti. Quanto sopra sostituisce qualsiasi altra informazione verbale o scritta fornita all'acquirente. Nessuno è autorizzato a fornire differenti informazioni in materia, in nome di Quick® S.p.A.

### LEGGE APPLICABILE E FORO COMPETENTE

L'esecuzione, interpretazione e tutte le questioni pertinenti alla validità e gli effetti della presente garanzia convenzionale saranno comunque determinate e regolate dalla legge italiana. Ogni e qualsiasi controversia comunque derivante dalla presente garanzia o ad essa connessa e/o relativa sarà devoluta alla competenza esclusiva del Foro di Ravenna (Italia). In caso di discordanze o eventuali errori tra il testo tradotto e quello originario in italiano, fare riferimento al testo italiano.

# CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA QUICK® S.p.A.

Le nostre Condizioni Generali di Vendita sono conformi alla normativa prevista dal codice civile italiano.

## 1. Premesse

Tutte le relazioni negoziali relative all'acquisto di prodotti Quick® S.p.A. sono regolate in via esclusiva dal diritto italiano. Il foro di Ravenna è esclusivamente competente a decidere qualunque controversia sia in ambito contrattuale che di garanzia.

## 2. Offerte

Il prezzo e le caratteristiche dei prodotti menzionati sulla nostra documentazione non vincolano Quick® S.p.A. la quale si riserva il diritto di apportarvi, in qualsiasi momento, variazioni.

Il prezzo si intende franco nostri magazzini di fabbrica, esclusi trasporto, imballi speciali ed imposte.

Le nostre offerte e conferme si intendono salvo disponibilità.

## 3. Ordini

Gli ordini dell'acquirente devono essere effettuati per iscritto e costituiscono proposta irrevocabile di contratto per 90 giorni, periodo oltre il quale se Quick® S.p.A. non avrà confermato l'ordine, il cliente potrà chiederne l'annullamento. Gli ordini dei nostri prodotti si intendono sempre accettati ai prezzi ed alle condizioni di vendita in vigore all'epoca della consegna della merce.

A fronte di eventuali variazioni di listino e quindi di prezzi e condizioni, l'acquirente avrà la facoltà di annullare gli ordini in atto con lettera raccomandata entro 8 giorni dalla nostra comunicazione di variazioni. Gli ordini, anche se raccolti tramite il personale di vendita, si intendono subordinati all'accettazione di Quick® S.p.A., che può essere anche parziale.

## 4. Procedure d'ordine - spese di trasporto

Per importi inferiori a € 200,00 + IVA pagamento anticipato tramite bonifico bancario. Per importi superiori i pagamenti sono di volta in volta stabiliti.

I prezzi riportati nel presente listino sono IVA esclusa.

## 5. Consegna e Trasporto.

I termini di consegna dei prodotti, salvo patto contrario, sono Ex Works. Ogni nostra obbligazione cessa con la consegna della merce al vettore o allo spedizioniere, anche se le spese di trasporto sono incluse nel prezzo di vendita.

Il trasporto o la spedizione con qualsiasi mezzo si intendono sempre effettuati a rischio e pericolo dell'acquirente, con esclusione di ogni nostra responsabilità in caso di rotture, avarie, furti o manomissioni durante il trasporto.

È ugualmente esclusa ogni responsabilità di Quick® S.p.A. (né l'acquirente potrà pretendere l'annullamento totale o parziale dell'ordinazione) in caso di ritardi o riduzioni delle forniture per cause di forza maggiore, interruzioni del lavoro o simili. I termini di consegna, ove pattuiti, si intendono sempre indicativi.

## 6. Pagamenti

I pagamenti devono essere effettuati, nei termini ed alle condizioni di volta in volta stabiliti, presso la sede di Piangipane, via Piangipane 120/a. Questo è considerato ad ogni effetto luogo di adempimento anche nei casi in cui il pagamento avvenga presso un altro luogo tramite un incaricato Quick (munito di autorizzazione scritta) ovvero a mezzo di ricevute bancarie o tratte spiccate al domicilio del cliente. I pagamenti differiti, rispetto alle condizioni inizialmente concordate, determineranno l'applicazione degli interessi di mora, decorrenti dalla data di scadenza di pagamento della fattura, da determinarsi in base alla normativa di legge al momento vigente. Quick® S.p.A. nel caso di ritardi nei pagamenti, senza necessità di preventiva messa in mora potrà sospendere o annullare le ulteriori consegne in corso, esigere il pagamento immediato delle somme il cui termine non sia ancora scaduto. Eventuali sconti di cassa, nonché abbuoni o premi di qualsiasi natura saranno riconosciuti a condizione che il cliente non abbia pagamenti in sospeso e si intenderanno automaticamente decaduti e revocati in caso di mancato pagamento. Il mancato rispetto delle condizioni di pagamento concordate ci autorizzerà Quick® S.p.A. all'applicazione di interessi di mora al tasso previsto dalla normativa attualmente in vigore.

## 7. Qualità e Reclami

Quick® S.p.A. assicura la rispondenza dei propri prodotti alle caratteristiche tecniche dichiarate. Eventuali reclami riguardanti la quantità, il tipo o la qualità della merce fornita devono avvenire entro 8 giorni dal ricevimento della stessa. L'obbligo della garanzia e di conseguente sostituzione della merce viene meno decorsi 36 mesi dalla consegna della stessa all'acquirente (24 mesi per alcune linee di prodotti). Le eventuali sostituzioni o riparazioni in garanzia verranno effettuate presso lo stabilimento Quick® S.p.A., e non danno diritto né alla proroga, interruzione, risarcimento danno o altra pretesa, rispetto ai 36 mesi previsti (24 mesi per alcune linee di prodotti). La garanzia non si applica in caso di danni causati da terzi, montaggio errato o difettoso, manomissione del manufatto e quant'altro non riferibile a difetti originari e di costruzione.

## 8. Marchio

L'acquirente riconosce che Quick® S.p.A. è proprietaria del marchio Quick®, pertanto si impegna a non registrare o utilizzare nomi simili o identici al Marchio, se non dietro autorizzazione scritta di Quick® S.p.A..

## 9. Riserva di proprietà

Fermo restando che i rischi relativi alle merci sono trasferiti all'acquirente in conformità con la clausola 5, la proprietà delle merci resta della Società fino a che quest'ultima non abbia ricevuto il pagamento integrale:

- (i) delle merci suddette;
- (ii) di qualsiasi altra merce fornita dalla Società e
- (iii) di eventuali altri importi dovuti dall'Acquirente alla Società

Sino al trasferimento della proprietà delle merci all'Acquirente ai sensi della presente clausola, l'Acquirente conserverà le stesse in un luogo separato che consenta di identificarle immediatamente come proprietà della Società, evitando di annetterle a qualsiasi bene immobile (senza il consenso scritto della Società). L'Acquirente provvederà ad assicurare le merci e sosterrà i rischi derivanti in caso di perdita o danneggiamento delle medesime. L'Acquirente non ha diritto di impegnare o gravare i beni la cui titolarità appartenga alla Società, ovvero di esercitare in altro modo la proprietà su di essi.

La rivendita da parte dell'Acquirente delle merci in cui il titolo non sia stato trasferito all'Acquirente deve (solo per quanto attiene al rapporto tra la Società e l'Acquirente) essere da questi effettuata in qualità di agente della Società.

In qualsiasi momento precedente al trasferimento della proprietà delle merci all'Acquirente, la Società può (fatto salvo ogni altro suo diritto) riprendere possesso della totalità o di parte delle merci e accedere a tal fine alla sede dell'Acquirente (ovvero autorizzare terzi in tal senso) ovvero richiedere la consegna della totalità o di parte delle merci.

B Il diritto dell'Acquirente al possesso delle merci cessa immediatamente qualora:

- (i) nei confronti dell'Acquirente sia emanata una sentenza di fallimento, ovvero l'Acquirente stipuli un accordo o un concordato con i suoi creditori, ovvero si avvalga di qualsiasi legge al momento in vigore che preveda la remissione del debito ai debitori insolventi, ovvero (se persona giuridica) convochi una riunione dei creditori (formale o informale) o sia posto in liquidazione (volontaria o obbligatoria), salvo il caso in cui la liquidazione volontaria sia finalizzata unicamente alla ristrutturazione o alla fusione, ovvero, in relazione alla sua impresa o a parte di essa, sia designato un curatore e/o tutore o un amministratore o curatore amministrativo, ovvero sia approvata una delibera o presentata un'istanza presso un tribunale finalizzata alla liquidazione dell'Acquirente, ovvero sia avviato un procedimento inerente all'insolvenza o alla possibile insolvenza dell'Acquirente; oppure
- (ii) nei confronti dell'Acquirente sia stato emanato, su base giuridica o di equità, un procedimento esecutivo avente a oggetto la proprietà dell'Acquirente, ovvero l'Acquirente abbia autorizzato tale procedimento o lo stesso sia stato ottenuto da terzi nei suoi confronti, ovvero l'Acquirente non abbia osservato o attuato i suoi obblighi ai sensi del Contratto o di qualsiasi altro contratto stipulato con una società o con l'Acquirente, ovvero l'Acquirente non sia in grado di pagare i propri debiti ai sensi dell'articolo 1523 del codice civile italiano, oppure
- (iii) l'Acquirente assoggetti le merci a carichi ipotecari o di altra natura.

La Società ha il diritto di recuperare il pagamento delle merci anche qualora non ne abbia trasferito la proprietà.

Se una qualsiasi disposizione del presente Contratto è dichiarata non valida o non applicabile da un tribunale o ente amministrativo della giurisdizione competente, tale invalidità o inapplicabilità non pregiudica la validità delle altre disposizioni del presente contratto, le quali restano valide ed efficaci.

## WARRANTY OFFERED BY QUICK® SPA ON THE MC<sup>2</sup> GYROSCOPIC STABILIZERS

The MC<sup>2</sup>X gyroscopic stabilizers sold by Quick® S.p.A. are guaranteed for a period of 2 (two) years from the date of purchase of the product or 2000 hours of operation. The warranty covers all manufacturing faults.

In order to acquire the warranty rights, it is imperative that the following documents be sent to Quick® S.p.A.:

- a document proving purchase of the product (invoice bearing the description of the item);
- the serial number (printed on the label fixed to the item and in the user manual).

The holder of the warranty right is the buyer or the user of the product.

### CONDITIONS OF WARRANTY

#### 1. The warranty granted is only valid provided that:

- the products are used in conformity with the specifications provided relative to the product and use;
- the products are installed and operated correctly (in conformity with the assembly instructions included with the product).

#### 2. The warranty expires automatically if:

- the products are used in rooms with a temperature above 60°C (140°F);
- the products are exposed to mechanical loads that do not comply with their intended use;
- the products are lubricated using grease other than the recommended one (as described on the user manual);
- installation was non-compliant or if it has been performed by unauthorized technicians;
- product commissioning was not performed in compliance with Quick's standards;
- preventive maintenance is lacking or if it has not been performed in compliance with the instructions found in the user manual;
- the product is damaged by improper use.

#### 3. This warranty does not cover normal wear or surface corrosion.

#### 4. The warranty does not apply to:

- products damaged by negligence;
- incorrect or improper installation;
- products damaged by incorrect connection;
- products not installed correctly or installed by unqualified personnel;
- damage resulting from uses other than those prescribed by Quick® S.p.A.;
- faults noted on the product which can be linked to damage caused during transport;
- maintenance carried out by personnel not authorized by Quick® S.p.A.;
- dismantling or removal of components;
- use of non original spare parts;
- parts subject to wear;
- all services necessary to restart, update the software, etc.;
- alteration and deletion or removal of the serial number.

#### 5. The warranty does not specify complete replacement of the item. It refers exclusively to the replacement of faulty parts and to the relevant labour.

Quick® S.p.A. is not responsible for direct, consequential, incidental, or special damages deriving from any defect covered by the warranty or otherwise, this including lost profits, lost service, and any damage to or replacement of capital goods or property.

#### 6. The warranty does not include packing and transport costs, or any travel expenses that might result from any intervention requested at the customer's site.

The buyer is responsible for all costs resulting from the removal and re-installation of the product or any disposal of the same. The customer shall not be able to claim any reimbursement for the accessory expenses incurred (lifting devices, scaffolding...) or for the stoppage of the vessel. Intervention under the warranty does not result in entitlement to extension/renewal of the warranty period. Defective parts replaced under warranty remain the property of Quick® S.p.A.

The warranty is recognised in any country where the product is sold, inside and outside the European Union, according to the specific legal regulations in force. The above substitutes any other verbal or written information communicated to the purchaser. No person or persons are authorized to communicate information, on behalf of Quick® S.p.A., that differs from the present statement.

### APPLICABLE LAW AND JURISDICTION

The implementation, interpretation and all questions relating to the validity and the effects of this contractual warranty will be decided and governed by Italian law. Any and all disputes deriving from this warranty or connected and/or relative to it will be transferred to the exclusive jurisdiction of the Court of Ravenna (Italy). In case of discordance or errors in translation between the translated version and the original text in the Italian language, reference will be made to the Italian text.

# QUICK® S.p.A. GENERAL SALES CONDITIONS

Our general sales conditions comply with the regulations set by the Italian Civil Code.

## 1. Preamble

All negotiations concerning the purchase of Quick® products are exclusively regulated by Italian law. The Court of Ravenna has exclusive jurisdiction to decide on any contractual or warranty dispute.

## 2. Offers

The prices and specifications of the products mentioned in our documentation are not binding on Quick® S.p.A., which reserves the right to make changes at any time.

Prices are ex our factory warehouses, excluding transport, special packaging and taxes.

Our offers and confirmations are subject to availability.

## 3. Orders

The purchaser orders must be made in writing and are irrevocable proposals of contract for 90 days, after which the customer can request cancellation thereof, if Quick® S.p.A. has not confirmed the order. Orders for our products are always considered accepted at the prices and conditions of sale in force at delivery time. In view of any price list variations, namely changes in prices and conditions, the purchaser will have the right to cancel the existing orders by registered letter within 8 days from our communication of change. Orders, even if collected by sales personnel, are subject to Quick® S.p.A.'s acceptance, which can be even partial.

## 4. Order procedures

The minimum order is of 200 € + VAT with a fixed charge of 20 € for transport.

The prices quoted in this price list are exclusive of VAT.

## 5. Delivery and Transport.

Unless otherwise agreed, the products delivery terms are Ex Works. All our obligations end with the delivery of the goods to the carrier or shipper, even if transport costs are included in the sale price.

Transportation or shipment by any means, are always performed at the purchaser's risk and no responsibility will be borne by Quick® S.p.A. in the event of breakage, damage, theft or tampering during transport.

Any responsibility of Quick® S.p.A. is also excluded (nor can the purchaser claim total or partial cancellation of the order) in case of delays or reductions in supply due to force majeure, work stoppages or similar. If agreed, delivery terms are always indicative.

## 6. Payments

Payments must be made, under the terms and conditions from time to time determined, to our Piangipane offices, via Piangipane 120/a. To all intents, this is considered the place of fulfilment even in cases where the payment is made in another place through one of our representatives (provided with Quick's written permission) i.e. by means of bank orders or bills of exchange drawn on customers' domicile. Deferred payments as regards the initially agreed conditions, will determine the application of default interest from the invoice due date, to be determined according to the provisions of law applicable at the time.

In the event of late payments, Quick® S.p.A., without prior formal notice, may: suspend or cancel any further deliveries under way, and demand the immediate payment of the sums the terms of which have not expired yet. Any cash discounts, allowances or rewards of any kind will be recognized provided the customer has no outstanding payments, and shall be automatically forfeited and revoked in the event of non-payment.

Failure to comply with the agreed terms of payment shall authorize Quick® S.p.A. to apply default interest at the rate specified by the regulations currently in force.

## 7. Quality and Complaints

Quick® S.p.A. ensures the compliance of its products to the specifications declared. Any complaints concerning the amount, type or quality of the supplied goods must be made within 8 days of receipt. The obligation of the warranty and the consequent goods replacement shall cease after 36 months from delivery to the purchaser (24 months for some product lines). Any replacements or repairs under warranty will be made at the Quick® S.p.A. plant and will not entitle to any extension, termination, damage compensation, or other claims, with regard to the foreseen 36-months period (24 months for some product lines). The warranty does not apply to damage caused by third parties, improper or faulty installation, tampering with the product and anything else not due to manufacturing defects or workmanship.

## 8. WEEE eco-contribution

Prices do not include any surcharges applied after the application of the measures to reduce the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment and waste disposal under L. Decree no. 151 of 25.07.2005 and subsequent implementing measures. The extent of the WEEE eco-contribution is defined by reference consortia, commissioned by the manufacturers for collection and disposal. Quick® S.p.A. refers to the ECOLIGHT consortium ([www.ecolight.it](http://www.ecolight.it)) that publishes and updates the tables of the applied fees on its own website.

## 9. Trademark

The purchaser acknowledges that Quick® S.p.A. is the owner of the Quick trademark, therefore will not register or use names similar or identical to the Trademark, unless upon written authorization by Quick® S.p.A.

## 10. Reservation of Title

A Notwithstanding that risk in the goods passed to the Purchaser in accordance with clause 5, title to the goods shall remain with the Company until payment in full has been received by the Company:

- (i) for those goods; and
- (ii) for any other goods supplied by the Company; and
- (iii) of any other monies due from the Purchaser to the Company on any account

Until title to the goods passes to the Purchaser under this clause the Purchaser shall keep the goods separately and readily identifiable as the property of the Company and shall not attach the goods to any real property (without the Company's written consent). The Purchaser shall insure the goods and shall bear the risk of any loss or damage to them. The Purchaser shall not be entitled to pledge, charge or otherwise effect ownership of goods in respect of which title has remained with the Company.

Any resale by the Purchaser of the goods in which title has not been passed to the Purchaser shall (as between the Company and the Purchaser only) be made by the Purchaser as agent for the Company.

At any time before title to the goods passes to the Purchaser, the Company may (without prejudice to any other of its rights) retake possession of all or any part of the goods and enter the Purchaser's premises for that purpose (or authorise others to do so) or require delivery up to it of all or any part of the goods.

B The Purchaser's right to possession of the goods shall terminate immediately if:

- (i) the Purchaser has a Bankruptcy Order made against him or makes an arrangement or composition with his creditors, or otherwise takes the benefit of any act for the time being in force for the relief of insolvent debtors, or (being a body corporate) convenes a meeting of creditors (whether formal or informal), or enters into liquidation (whether voluntary or compulsory) except a solvent voluntary liquidation for the purpose only of reconstruction or amalgamation, or has a receiver and/or manager, administrator or administrative receiver appointed of its undertaking or any part thereof, or a resolution is passed or a petition presented to any court for the winding up of the Purchaser, or any proceedings are commenced relating to the insolvency or possible insolvency of the Purchaser; or
- (ii) the Purchaser suffers or allows any execution, whether legal or equitable to be levied on his/its property or obtained against him/it, or fails to observe/perform any of his/its obligations under the Contract or any other contract between a company or the Purchaser, or is unable to pay its debts within the meaning of Article 1523 of Italian Civil Code; or
- (iii) the Purchaser encumbers or in any way charges any of the goods.

The Company shall be entitled to recover payment for the goods notwithstanding that ownership of any of the goods has not been passed from the Company.

If any provision of this Contract shall be found by any court or administrative body of competent jurisdiction to be invalid or unenforceable, such invalidity or enforceability shall not effect the other provisions of this contract which shall remain in full force and effect.







QUICK® S.p.A. VIA PIANGIPANE , 120/A - 48124 PIANGIPANE (RAVENNA) - ITALY  
TEL. +39.0544.415061 - FAX +39.0544.415047 Uff. Italia - FAX +39.0544.416217 Uff. estero  
E-mail: [quick@quickitaly.com](mailto:quick@quickitaly.com) - [www.quickitaly.com](http://www.quickitaly.com)

# NAUTICAL EQUIPMENT